Jon

Chapter 2

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1

וַיִּתְפַּלֵּל	יוֹנָה	אֶל־	יְהוָה	אֱלֹהָיו	מִמְּעֵי	הַדָּגָה׃
र–प्रार्थना–गर्यो	योनाहले	(-)	परमप्रभु	आफ्नो–परमेश्वरलाई	पेट–भित्रबाट	माछाको
H6419	H3124	H0413	H3068	H0430	H4578	H1710

योनाले माछाको पेटभित्रबाट परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरलाई प्रार्थना गरे।उनले भने,

2

וַיֹּאמֶר	קָרָאתִי	מִצָּרָה	לִי	אֶל־	יְהוָה	וַיַּעֲנֵנִי	מִבֶּטֶן	שְׁאוֹל	שִׁוַּעְתִּי	שָׁמַעְתָּ	קוֹלִי׃
र–भन्यो	पुकारें–मैले	सङ्कटबाट	मेरो–लागि	(-)	परमप्रभुलाई	र–जवाफ–दिनुभयो–मलाई	पेट–भित्रबाट	पातालको	चिच्याएं–मैले	सुन्नुभयो–तपाईंले	मेरो–स्वर
H0559	H7121			H0413	H3068		H0990	H7585	H7768	H8085	

“मेरो कष्टको कारणले मैले परमप्रभुलाई प्रार्थना गरें अनि उहाँले मलाई उत्तर दिनुभयो। मृत्युको संसारदेखि म कराएँ, र तपाईंले मेरो बिन्ति सुन्नुभयो।

3

וַתַּשְׁלִיכֵנִי	מְצוּלָה	בִּלְבַב	יַמִּים	וְנָהָר	יְסֹבְבֵנִי	כָּל־	מִשְׁבָּרֶיךָ	וְגַלֶּיךָ	עָלַי	עָבָרוּ׃
र–फाल्नुभयो–मलाई	गहिरो–पानीमा	बीचमा	समुद्रहरूको	र–धाराले	घेरियो–मलाई	सबै	तपाईंका–छालहरू	र–तपाईंका–लहरहरू	ममाथि	बागे
H7993	H4688	H3824	H3220	H5104	H5437	H3605	H4867	H1530		

“तपाईंले मलाई गहिरो भित्र, समुद्रको मुटुमै फालिदिनुभएको थियो, र मेरो चारैतिर छालहरु थिए। तपाईंका भयंकर छालहरुले मलाई डुबायो।

4

וַאֲנִי	אָמַרְתִּי	נִגְרַשְׁתִּי	מִנֶּגֶד	עֵינֶיךָ	אַךְ	אוֹסִיף	לְהַבִּיט	אֶל־	הֵיכַל	קָדְשֶׁךָ׃
र–मैले	भनें–थिएं	निकालिएं–म	दृष्टिबाट	तपाईंका–आँखाको	तरपनि	फेरि–हेर्नेछु	हेर्नलाई	(-)	मन्दिर	तपाईंको–पवित्रको
H0589	H0559	H1644	H5048		H0389	H3254	H5027	H0413	H1964	H6944

तब मैले भनें, ‘म त तपाईंको दृष्टिबाट निकालिएको छु,’ तैपनि म फेरि तपाईंको पवित्र मन्दिरतिर हेर्नेछु।

5

אֲפָפוּנִי	מַיִם	עַד־	נֶפֶשׁ	תְּהוֹם	יְסֹבְבֵנִי	סוּף	חָבוּשׁ	לְרֹאשִׁי׃
घेरियो–मलाई	पानीले	(-)	प्राणसम्म	गहिरो–समुद्रले	घेरियो–मलाई	समुद्री–घाँसले	बेरियो	शिरमा–मेरो
H0661	H4325	H5704	H5315	H8415	H5437	H5488	H2280	

“पानीले मलाई मेरो प्राण सम्मै घेर्यो, गहिरो सगर मेरो चारैतिर थियो, मेरो टाउको भरि समुद्रका झ्याउहरु बेहेरिएका थिए।

6

לְקִצְבֵי	הָרִים	יָרַדְתִּי	הָאָרֶץ	בְּרִחֶיהָ	בַעֲדִי	לְעוֹלָם	וַתַּעַל	מִשַּׁחַת	חַיַּי	יְהוָה	אֱלֹהָי׃
जरासम्म	पहाडहरूको	ओर्लिएं–म	भूमिको	बारहरूले	ममाथि–बन्द–गर्यो	सदाको–लागि	तर–तपाईंले–उठाउनुभयो	खाडलबाट	मेरो–जीवन	परमप्रभु	मेरा–परमेश्वर
H7095	H2022	H3381	H0776	H1280	H1157	H5769	H5927	H7845		H3068	H0430

म त समुद्रको फेद सम्मै पुगें। पृथ्वीले मलाई सदाका निम्ति थुनिदियो। तैपनि हे परमप्रभु! मेरा परमेश्वर, तपाईंले खाडलबाट उठाएर मलाई जीवन दिनुभयो।

7	בְּהִתְעַטֵּף	עָלַי	נַפְשִׁי	אֶת־	יְהוָה	זָכָרְתִּי	וַתָּבוֹא	אֵלֶיךָ	תְּפִלָּתִי	אֶל־	הֵיכַל
	क्षीण–हुँदै	ममाथि	मेरो–प्राण	(-)	परमप्रभुलाई	सम्झें–मैले	र–आइपुग्यो	तपाईंकहाँ	मेरो–प्रार्थना	(-)	मन्दिर
			H5315	H0853	H3068	H2142	H0935	H0413	H8605	H0413	H1964
	קָדְשֶׁךָ׃										
	तपाईंको–पवित्रको										
	H6944										

> “मेरो प्राणले सबै आशा गुमायो। तब मैले परमप्रभुको सम्झना गरें। परमप्रभु मैले तपाईंलाई प्रार्थना गरें अनि तपाईंले मेरो प्रार्थना तपाईंको पवित्र मन्दिरबाट सुन्नु भयो।

8	מְשַׁמְּרִים	הַבְלֵי־	שָׁוְא	חַסְדָּם	יַעֲזֹבוּ׃
	पूजा–गर्नेहरू	व्यर्थका	झूटाका	आफ्नो–कृपा	त्याग्छन्
	H8104	H1892	H7723		

> “ज-जसले ब्यार्थका मुर्तिहरुतिर मन लगाउँछन् तिनीहरुले गर्नु पर्ने साँचो भक्तिलाई त्याग्द छन्।

9	וַאֲנִי	בְּקוֹל	תּוֹדָה	אֶזְבְּחָה־	לָּךְ	אֲשֶׁר	נָדַרְתִּי	אֲשַׁלֵּמָה	יְשׁוּעָתָה
	तर–म	धन्यवादको–स्वरले	स्तुतिको	बलिदान–चढाउनेछु	तपाईंलाई	जो	भाकल–गरें	पूरा–गर्नेछु	उद्धार
	H0589		H8426	H2076			H5087		H3444
	לַיהוָה׃	ס							
	परमप्रभुबाट–हो	[]							
	H3068								

> तर म धन्यवादको स्तुति सहित तपाईंमा बलिदान चढाउने छु, मैले जेकुराको भाकल गरेको छु सो पुरा गर्नेछु।” उद्धार परमप्रभुबाटै हुन्छ!

10	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	לַדָּג	וַיָּקֵא	אֶת־	יוֹנָה	אֶל־	הַיַּבָּשָׁה׃	פ
	र–भन्नुभयो	परमप्रभुले	माछालाई	र–ओकल्यो	(-)	योनाहलाई	(-)	सुक्खा–भूमिमा	[]
	H0559	H3068	H1709	H6958	H0853	H3124	H0413	H3004	

> तब परमप्रभुले माछालाई आज्ञा गर्नुभयो, र त्यले योनालाई किनारामा उगेलिदियो।